



興華月報

2014年
11月號

ISO 9001:2008 Certified

HIN HUA MONTHLY

141, PERSIARAN RAJA MUDA MUSA, 41200 KLANG, SELANGOR D.E. MALAYSIA. 出版日期：2014年11月13日

高三畢業生近11萬獻母校



高三毕联会代表陈慧仪(左五)、刘锦琴(左六)、黎嘉暄(左七)移交马币109,109的模拟支票予学校,由署理董事长拿督李平福(左四)接领,校友会主席颜建义(左一)、家教协会主席余安(左二)、董事部财政翁绍好(左三)、董事潘斯里陈开蓉(右四)和黄秀玉校长(右五)见证。右起为高三班导师陈丽丽师(广告股)、林雁冰师(财政股)、颜毓菁师(总召集人)。

林倅仔(初二智)报导

毕业,对高中生而言,是他们人生中一个阶段的结束,也是另一个阶段的开始;对初中生而言,毕业则是踏入高中生涯的门槛。高中第52届、初中第68届毕业典礼于11月12日(星期三)上午8时在我校朝阳礼堂举行。今年的初中毕业生共有521位,而高中毕业生则一共有419位。当天除了有董事、校友、家协、教师及毕业生出席以外,亦有四百余名家长出席观礼。

署理董事长拿督李平福致词时表示,丹斯里杨忠礼董事长因甫从英国返马,无法出席毕业典礼,惟不忘交代要祝福应届毕业生前程万里。他也念出董事长于成年礼致词时的一段话,与同学们温故知新;董事长希望同学们了解并确实做到:责任、感恩、奋发。要为自己的行为负责,同时还要挑起照顾家庭和关怀社会的责任。能够

承担责任,生命才有重量,才会得到别人的赏识和尊敬。要以感激之心,常以良善的行为来回馈他人,进而造福社会人群。奋发自强有两个大目标,一是在知识和学问方面,精益求精;二是在为人处世的修养上,自律、自觉、自学,自强不息,是自我提升及生命不断超越向善的不二法则。



署理董事长拿督李平福

署理董事长长期盼同学毕业后可以为母校尽点绵力,也希望常回母校看看,拜访师长,追忆校园各角落,尤其让许多人留下美好记忆的兴华园。他也衷心祝福高三生前程似锦,创造美好的明天。

文转第6页

畢業生承繼興華的優良傳統

黃校長畢業典禮致詞

黃秀玉校長於11月12日（星期三）的畢業典禮上致詞，演講稿全文如下：

各位同學，恭喜你們畢業了！

各位，今天在座的有，六年來扶持同學們全方位學習的全體老師，一直以來與老師合作一起陪伴你成長的400多位家長，學校軟體發展堅實的后盾董事會、校友會及家教學會代表：署理董事長拿督李平福先生、董事長夫人潘斯里陳開蓉董事、副董事長盧金豐先生、家協主席余安校友、校友會主席顏建義校友、五機構聯委會主席陳偉后先生、三機構理事。大家早安！我謹代表全體師生感謝各位出席今早的畢業典禮。

今天，董家三機構同人，懷著喜悅和不舍的心情，齊聚在這裡，祝賀我校初中第68屆521名畢業生，以及高中第52屆419名畢業生，完成這階段的學業，準備開展另一段更精彩的学习旅程。

對於初中畢業生，初中畢業只是中學學習階段的一個小總結。為了協助同學們更有信心投入高中學習，除了準備高中一學習的四主科假期作業之外，學校規定全體初三同學在假期間需選讀一本偉人傳記，分析、學習偉人成功的要素，以激勵自己，進一步反思加強非智力能力，以便從容面對未來的各種挑戰；開學前，學校也將舉辦為期三天的自我成長營高中始業輔導，讓同學們了解高中理科或文商科不一樣的學習要求，為積極投入專科學習作好必要的心理建設與基礎認識。

今年高三畢業生應該不一樣，有著不一樣的“輸入”，期許有不一樣的“輸出”。

除了一直以來致力貫徹自覺、自學、自律和PDCA自我管理與自我不斷改善的學習與實踐，應屆高三畢業生是首批經過高二高三兩年班導師精心帶領下，完整學習高效能人士7大習慣的畢業生；也是科技大樓建竣后首批有機會應用學校雲端科技與多元開放設施進行學習的畢業生，是人文與科技學習最豐富的一屆畢業生。特別期盼學校與時俱進的軟體設備提供的全方位學習，已養成同學

們的人文科技素養與自主發展的能力。

這裡特別要向大家報告的是，昨天學校通過問卷調查的方式帶領全體高中畢業生檢查帶得走的能力，其中64.5%同學認為已掌握學習新事物的能力；解決問題的能力63%；自學的能力61.4%；批判性思考的能力54.2%；探究的能力43.5%；應用資訊的能力39%；第二外語的能力40%。

對學校教育的整體回饋：83%學生認為學校教育措施能促成學生全面學習與發展，87%同意老師們愛護學生，常協助學生解決困難，期望學生健康成長，63%的學生認為學校重視學生的意見，92%學生敬愛他們的老師，83%的學生同意學校是一個安全、和樂的場所，喜歡來學校，93%的學生表示愛學校，有高達95%的學生以身為興華生為榮。

此外，我要借此機會感謝同學們衷懇有禮貌的提出各方面的寶貴意見，學校會重視的。

再看看應屆畢業生不一樣的表現：

今年是我校高三畢聯會舉辦新春活動的第五年，有別於往年，把活動地點從課室及走廊拉到興華園，還盛情邀請董事長夫人陳開蓉董事、署理董事長、副董事長等人主持別開生面的開幕儀式，增添不少新玩意，其中全體高三四百多位同學集體呈現的《新春大合唱》團康舞蹈表演掀高潮，場面之熱烈有序讓人深刻感受到級聯的凝聚力與團隊精神，最令人感動的是充分体现“人和”價值觀；同時也展現了同學們的創新與創業精神。

三月初，連日天氣炎熱干旱，加上烟霾來襲，畢聯會自主發動3天派發涼茶行動，身體力行展現對全體師生愛的關懷。為免影響課業，同學們摸黑於凌晨到校煲煮涼茶，以便在休息節及時為師生奉上涼茶。儘管須面對畢業考和統考，畢聯會同學還是主動積極策劃活動，大家輪流承擔煲煮涼茶、站崗派發涼茶、清



黃秀玉校長

文轉下頁



畢業生感言

一日興華生，終生興華人



■ 毕联会主席陈慧仪

毕联会主席陈慧仪（高三理信）代表毕业生于毕业典礼上致词，讲词全文如下：

尊敬的署理董事长李平福先生，我们的大家长董事长夫人潘斯里陈开蓉董事、卢金峰副董事长、校友会主席颜建义先生、家教协会主席余安先生、五机构联委会主席陈伟后先生、尊敬的三机构理事、黄秀玉校长、副校长、各位老师、各位家长、还有亲爱的同学，大家早上好。首先，我谨代表在场的所有毕业生感谢各位长辈到来见证我们的毕业。

终于，初中三的学弟妹完成了初中课程而高中三的我和我的所有同伴也在不久之前领取毕业证书，即将告别陪伴了我们六年的校服。对于今天，我相信大家抱着的是满满期待和无奈，师长期待我们展翅高飞、我们也期待自己可以更靠近梦想；而唯一的无奈即是离别，和陪我们走过六年的老师、学校还有亲爱的同伴说再见。借助科技日新月异，也许这次再见后依然可以保持联系，但遗憾的是我们无法再像这几年一样时时刻刻都可以互相扶持和鼓励。

文接上页 洗杯具等工作，人人乐在其中。爱长护幼，体现了“仁爱”的美德，并成为学弟妹的好榜样。

翻阅毕业特刊，无论是自己的感言或是给同学的赠言，都流露出同学们的真诚与善良，从字里行间可以看到同学间互动的美丽画面。几乎所有同学都非常珍惜同学间的和睦相处，彼此给予的正能量，扶持与激励着大家不断的学习与成长；感谢老师的用心教导；感谢班上和学校提供积极和谐的环境。在校的学习生活似乎都为孩子们留下了美好的回忆；每个孩子都带着宽容豁达的心，满怀信心的准备展翅高飞，追求梦想。

同学们，你们的表现，让师长们对学校教育充满信心，提高了学校教育团队的士气！

各位，我们是否曾思考过，倘若没有这所学校、没有老师和父母，我们会是今天的我们吗？成年礼后，大家朝着“感恩、责任、奋发”三点前行，我们做到了吗？我想今天最重要的应该是感恩吧，感恩这所学校、感恩师长们的指导、感恩父母的栽培、感恩一路走来同伴的不离不弃，最后还要感恩自己的成长。除了这些对象之外，我们还得要感谢这些坐在台前的董事会、校友会、家教协会三机构的长辈，他们是我们的靠山。在这六年的成长过程中，或许他们没有和我们直接接触，但却默默地为我们的未来付出了很多。

今天以后，我们将正式成为校友，我也相信我们第52届毕业生勿忘饮水思源，为栽培比我们更优秀的下一代，与学校并肩作战。在此，我谨代表第52届毕业生感恩兴华中学、感恩师长、感恩师长、感恩父母、感恩所有的伙伴、感恩我们的成长。因为有在场的每个你，才有今天的我们。为了梦，今天以后可能我们都各奔东西，但我们不会忘记我们的根和我们兴华人的身份。步入社会，我们因为自己是兴华中学毕业生而光荣，希望有一天，兴华中学也将以我们的成就为荣。最后，我想以一句昔日学姐说的话做结语，“一日兴华生，终生兴华人”。

感到欣慰的是，这六年来，同学们深受我校自我超越，精益求精，资源共享，齐头并进的积极和谐校园文化的感染，承继了兴华的优良传统。

愿同学们珍惜所拥有的一切，怀着感恩和回馈的心，在未来的人生旅途，继续秉持蓝海思维，深入贯彻自我超越，精益求精，挑战极限的态度和精神，面向未来，面向世界。将来为华教，为族群，为国家，甚至是世界文明的进步献力。

最后，我要代表全体师长，深深祝福每一位同学，前程似锦。

祝愿在座各位，幸福安康！
谢谢。

高三畢業生 林津萱

獲優秀運動員獎



校友会主席颜建议（左）颁发奖状予林津萱，右为黄秀玉校长。



校友会主席颜建议与黄秀玉校长为林津萱穿上优秀运动员外套。

体育处供稿

我校优秀运动员得奖标准为凡高中三毕业的体育校队，曾在全国赛中荣获冠、亚军，且不吝提携后进者。由体育处推荐颁予优秀运动员，以资鼓励与肯定运动员的付出。今年荣获优秀运动员奖的同学为高三文商忠的林津萱。

林津萱是继王振扬（1996）、李顺博（1997）、薛丽莹、谢秀霞（2001）、郭雪冰（2012）、林嘉嘉、施媚俞（2013）后第8位荣获优秀运动员奖的运动员。

林津萱在田径校队期间，不但认真积极参与训练，还主动积极带领田径队员进行培训。在她与队友的共同努力之下，我校女生田径队取得重大的突破，在雪隆八独中田径赛中取得女生甲组团体总冠军，她也夺下两届女生甲组优越运动员奖。

根据体育处记录，林津萱在校六年来，在校外比赛中，总共荣获20面金牌、12面银牌、6面铜牌季军，并荣获2012年及2014年雪隆八独中田径赛女生甲组优越运动员奖。

不要骄傲,比你厉害的人都在努力

林津萱（高三文商忠）

回想刚进入体育校队时，望着体育处前的荣誉榜，心想自己是否能够变得跟前辈们一样强大。获得这个优秀运动员奖是每一个运动员梦寐以求的，很荣幸自己可以获得这个殊荣，这个奖肯定了我中学六年运动生涯的付出。

我要感谢父母，因为他们给了我健康的身体，让我能够奔驰在赛场上。更谢谢他们在我面临学业与运动兼顾的窘境，包容我的任性。

我也要谢谢这几年来三位体育老师对我的指导，谢谢他们给予我比赛的机会。虽然这期间曾与老师发生数次的争执，但庆幸的是并没有影响我们师生的感情。

虽然练习的过程很辛苦，无数次冒起放弃的念头，但我有一群很好很好的队友。我们互相扶持、互相鼓励，因为他们我才能坚持下去。谢谢朋友们一直以来的支持。我一直觉得我很幸运，因为许多人看见我在努力，所以他们也不断鼓励我继续向前迈进。

虽然运动是一种难免会让身体受伤的活动，但是运动确实燃起了我对生活的热情。在运动上，我学会了许多在课本上学不到的事。这几年的比赛让我充分认识了自己的不足，并深刻地体会到“不要骄傲，因为比你厉害的人都在努力”；唯有一直努力，才能够达到自己的目标。现在我的腰部在康复中，而且我坚信自己很快又会重新踏上跑道。

我想对热爱运动的朋友说：不要害怕做不到，保持正面的思想，全力以赴，坚持到底。唯有真正热爱运动，才能站上那坚持梦想的舞台。



畢業鐘聲響起 盤盤不移



■ 看我们把头扬，一同创造美好的明天。



■ 初三毕业生赠送一套音响设备予学校。



■ 欢唱毕业歌。



■ 谢谢老师。

■ 上图：给为学校无私奉献的董事一个深深的拥抱。



■ 毕业在即，感谢师长的栽培。



■ 有欢笑有泪水，更多的是不舍。

萬能獎勵金頒發儀式 成功非偶然 是充份準備, 妥善計劃的結果



■ 覃秀嫻主任

辅导处主任覃秀嫻师于11月13日(星期四)的万能奖励金颁发仪式上致词, 讲词全文如下:

各位, 今天, 让我们抱着感恩和愉悦的心情迎接万能企业有限公司代表们的到来。

万能企业有限公司过去多年来所推行的奖励金, 让不少学术成绩优异的学生受惠, 同时激励不少学生在学业上发奋图强。在这里, 我要代表兴华中学全体师生向万能企业有限公司致以万分谢意。今天, 我们兴华中学获奖的学生, 也就是学业成绩优异奖以及学业成绩跃进奖, 共有71人, 万能所发出的奖励金数额有1万6百50令吉。能获得奖励金对于学生来说是一种荣誉, 也是一个前进的动力。希望获奖的学生继续本着回馈社会的观念, 以便将来在学有所成后再为社会做出贡献。

或许在场还有很多人不知道, 万能企业有限公司热心教育, 慷慨赞助各地区独中学业优良奖励金的善举, 已经迈入第19年, 我们相信万能在从商之余不忘回馈社会, 关心华教的崇高表现, 会是工商界非常值得学习的典范。希望有更多的商家、私人机构可以向万能看齐, 发挥企业社会责任的精神。

奖励在教育心理学里面是属于增强的力量, 目的是增强和延续学生良好的行为和学习表现, 而且希望能养成习惯, 任何时候, 不管有没有人

在旁监视, 都能自动自发的把事情做好。英文有句话说Do the right thing when nobody is looking.这也呼应了我校的办学理念和远景: 培养有自主发展能力的学生, 塑造自觉、自学、自律的学风。

各位, 每年年尾, 都是同学们验收一年来学习成果的时刻, 不管今年的成果如何, 不管今天你的心情如何, 我们都要记住, 把握当下, 检讨得失, 实际上就是为将来做准备。人生本来就有许多起伏, 可是我们的生命是向前开展的; 惟有具备更大的耐性, 怀抱希望, 不论过去的成效如何, 总可以拟定目标, 认清方向, 规划未来的行动, 重新开始。

各位同学, 成功并不是偶然的事, 而是充分准备, 妥善计划的结果。

成功是没有脚的, 不会不请而自己摸上门来; 然而, 对于有目标, 有计划, 愿意努力的人, 成功是有翅膀的, 成功的机会会从窗口飞进来。

今天, 我们要为全体获奖的同学道贺, 今天的奖项, 是对过去努力付出的肯定, 也是向前迈进的踏脚石, 我衷心的期望, 所有的同学们在来年可以更上一层楼, 为成功开扇窗!

谢谢!

文接首页

黄秀玉校长致词时表示, 在高三生的问卷调查中, 反映出高三生对自己能力的肯定, 也给学校提出一些积极正面的宝贵意见, 并感到以兴华生为荣。她也赞扬高三生主动积极筹办许多活动, 如新春园、煲凉茶等, 展现了高三生的凝聚力及合作精神。最后, 黄校长祝福毕业生展翅高飞, 勇敢追逐属于自己的梦想。

接着, 颁发高三级全能奖、优秀运动员奖、皇家童军文凭、毕业生服务奖、毕业生成绩优异奖及初高中毕业文凭, 一张张奖状是汗

水的结晶, 是喜悦的收获, 更是带得走的能力。

为了感谢师长的培育之恩, 初中毕业生赠送了一套音响设备, 高中毕业生则以献金10万9千109令吉(包括毕业特刊广告余额与爱校献金)予母校。

全体毕业生献唱《毕业歌》和《友谊万岁》, 象征挥手分别的时刻, 也象征另一个梦想的开始。仪式结束前, 毕业生列队向师长们握手致谢, 或不捨的拥抱, 承载着师长的殷殷祝福离开会场, 场面温馨感人。



2014休業式 總結一年, 展望來年

庄晓毓师报导

2014学年到了尾声, 一年一度的休業式于11月13日(星期四)在朝阳礼堂举行。副校长兼教务主任许梅韵师报告时表示希望同学善用假期时间, 充实自己, 为明年做好准备。训导处副主任李荣兴师希望大家能反思自己在品德方面的成长, 并即时改进。辅导处主任覃秀嫻师预告辅导处11月14日的技职讲座。副校长兼课外活动处主任谢锡福师总结一年来校内竞赛活动, 也赞扬同学们的杰出表现。

为了鼓励同学的努力向上及在六育的均衡表现, 我校亦在休業式上颁发全能表现奖、各级前三名、学生团体评鉴奖、招生宣教运动团体奖及校外数学比赛奖项等。休業式前, 我校也进行了万能奖励金颁发仪式, 颁发学术优秀奖和最佳学术跃进奖。

荣获各级全能表现奖同学如下: 初一: 陈彦君; 初二: 吴静儿; 初三: 王佳雯; 高一: 林勤勇; 高二: 林纪鸿; 高三: 彭一沁。

最佳学术跃进奖得主是: 郑佩玮(初一礼)、郑施怡(初二礼)、谢嘉贤(初三和)、陈延品(高一文商智)、郑萃杰(高二理仁)、谢一学(高三理信)

荣获学术优秀奖(各班第一名)同学如下:

曾子晴(初一孝)、林韦孜(初一和)、刘子延(初一廉)、陈咏洁(初一义)、邱欣怡(初一仁)、颜怡春(初一爱)、王佩谦(初一礼)、蔡幸如(初一平)、邱紫盈(初一

信)、林晋优(初一智)、林静(初一忠)、谢昀彤(初二孝)、樊慧婷(初二和)、陈慧琪(初二廉)、纪婧温(初二义)、吴慈愨(初二仁)、郑声蔚(初二爱)、杜紫瑄(初二礼)、罗加竣(初二平)、翁书荣(初二信)、杜锦雯(初二智)、江佩芯(初二忠)、陈佳恩(初三孝)、邱劲贤(初三和)、王欣媛(初三廉)、曾诗惠(初三义)、徐宜菱(初三仁)、马缘苓(初三爱)、陈佳慧(初三礼)、赖佳妤(初三平)、陆慧欣(初三信)、郑彩诗(初三智)、高静怡(初三忠)、陈祖慧(高一文商和)、连爵礼(高一文商廉)、陈莹崢(高一文商义)、郭巧慧(高一文商礼)、黄奕雯(高一文商平)、颜毅翔(高一文商智)、李纬倪(高一理孝)、辜俊焯(高一理仁)、杨子诚(高一理爱)、李哲衍(高一理信)、庄家业(高一理忠)、陈紫珊(高二文商和)、郑诗霓(高二文商义)、黎家亮(高二文商爱)、蔡沁怡(高二文商礼)、颜佳儿(高二文商平)、陈明杰(高二文商信)、刘志朋(高二电机电子)、蔡侄妍(高二理孝)、林纪鸿(高二理廉)、刘力恺(高二理仁)、黄暉雯(高二理忠)、黄嘉欣(高三文商孝)、钟志森(高三文商和)、洪慧仪(高三文商义)、翁瑞裔(高三文商礼)、欧阳乐韵(高三文商平)、黄意棱(高三文商忠)、陈伟胜(高三电机电子)、黄安仪(高三理仁)、林洁倩(高三理爱)、赖昕颖(高三理信)



■ 同学们席地而坐聆听报告。



■ 获学术优秀奖、最佳学术跃进奖和全能表现奖的同学与师长们合影。



各級全能表現獎得主



高三：彭一沁



高二：林紀鴻



高一：林勤勇



初三：王佳雯



初二：吳靜兒

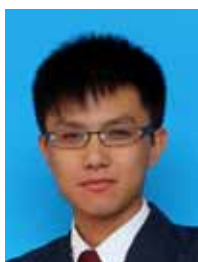


初一：陳彥君

高三級全能表現獎候選人



杜錦萍



林凱揚



李子欣



林爽敖



卓己安



林偉安



陳慧儀



賴昕穎



尤苑琦



尤鈞升



潘俊宏



林津萱



彭一沁



黃意凌



李志翔



洪慧儀



鍾志森



施語晴

11名童軍獲冊封 馬來西亞皇家童軍 我校獲皇家童軍傑出中學獎



■ 考获皇家童军的11名同学与正副校长及负责老师合影，坐者左起：林藜甌师、谢小芊师、副教务主任邱桂平师、副校长兼教务主任许梅韵师、副校长兼课外活动处主任谢锡福师、黄秀玉校长、副校长兼训导主任苏进存师、副校长兼英语教学中心主任莫壮燕师、程政翔师、苏少琦教练。

课外活动处供稿

我校童军团11名童军（吕伟祥、谭佩怡、陈洁怡（以上高二文商爱）、郑卉淇（高二文商义）、杨洁茜、陈乐、陈勇贤（以上高二理孝）、叶雪奕、詹含章（以上高二理廉）、谢泳仪（高二理仁）、郑志铭（高二理忠））于9月14日（星期日）在雪州大露营皇家童军册封典礼上被册封为马来西亚皇家童军，打破雪州历年来考获皇家童军最多人数的纪录；我校也因此荣获皇家童军杰出中学奖。这是继2013年我校4位童军成功考获皇家童军后，再接再厉的壮举。

皇家童军徽章是马来西亚童军中学时期最高的荣誉，是考核所有童军技能的重要考试，只开放给17至18岁的童军参与。第一阶段以团队形式进行，考核组织能力与合作精神；第二阶段则以个人的方式进行，在有限的时间与坚苦的环境下，独自完成营区建设如睡床、厨房、餐桌等至少15个架子，此外，还必须通过野外烹饪、绳结等童军技能考核，面试范围更涉及童军常识、表演及马来西亚政府机构知识。目的是要将所学的实践到生活当中，以期能面对再恶劣的环境也能适应生存。

副校长兼课外活动处主任谢锡福师表示，在童军教练苏少琦校友的长期指导下和顾问老师邱桂平师的推动

下，激发了同学们对童军活动的热爱与学习热情，并养成同学们勇于面对困难的挑战精神。他续称，此次面临皇家童军考试与学校期末考撞期，为了是项荣誉，同学们努力争取家长和校方的同意与支持，在考前几个月，便严于律己，妥善分配时间进行童军技艺的训练和备考，决心兼顾期末考及皇家童军考试两项挑战。事实终证明强行者有志，有志者事竟成的道理。

童军团顾问老师邱桂平师表示，两个为期5天4夜的皇家童军考试营确实不易，11位童军全副武装踏入皇家童军考试营，接受两个阶段的考验。日晒雨淋，每日满满的行程考验着同学们的时间分配，就算牺牲睡眠也势必要完成任务。无论如何，童军们都秉持不放弃及苦中作乐的精神，坚持到底。在获得成功考取通知书时，大家都觉得这一切的努力与牺牲是值得的。他们纷纷表示感谢校方、老师、教练及家长的大力支持，以及先前考获皇家童军的学长姐们的指导，并承诺将继续为我校童军团培育出更多的皇家童军，为学校、社会，甚至国家做出更多的贡献。



■ 陈嘉翔（高三理爱）代表童军团将“皇家童军杰出中学奖”于毕业典礼当天移交予拿督李平福（左三）。左起：童军团顾问邱桂平师、黄秀玉校长。

全校大掃除 校園、周邊社區 煥然一新

叶鸿婷、谢幸容（初三爱）报导

为贯彻“爱我学校，爱我社区”的精神、维护环境整洁和体现学生群体力量以及培养学生热爱劳动的精神和爱惜公物的观念，我校于11月11日（星期二）举办年终清洁运动。清洁运动的工作范围包括了课室、公共区及周边社区。清洁运动开始之前，是班上总结一整年活动的时间；同时，初三和高三毕业生于朝阳礼堂练唱毕业歌。

早上9时30分，负责老师们带领同学领取打扫所需的用具后，同学便各司其职，开始打扫，有的擦风扇、洗厕所或抹地等。为了让打扫工作顺利的进行，有些同学更主动携带所需的工具到校，如水桶、清洁剂、抹布及海绵等。课室里，卫生股长有组织地以小组的方式分配组员的工作，大大提升工作效率。打扫公共区



■ 群策群力，打造舒适的读书环境。

的同学，在老师的领导下，也很尽责地完成自己份内的工作。而在学校周边社区打扫的同学，顶着大太阳清理社区，但在负责老师的叮嘱下，大家都非常注意人身安全，也十分合作，不一会儿便把工作完成。

上午11时45分，大部分的打扫工作已完成，同学们也都陆续回到班上。

在同学们干劲十足，群策群力之下，校园顿时焕然一新，同时也营造了更舒适、卫生的校园环境。



■ 上图：同学们于公共区域打扫。

■ 右图：看我把课室的地板擦得发亮。



■ 同学们顶着大太阳清理学校周边社区的垃圾。





宿舍溫馨之夜 破繭



■ 全体高三宿舍生呈献大合唱，感谢师长的谆谆教诲。

林倖仔（初二智）报导

宿舍溫馨之夜于11月9日（星期日）在朝阳礼堂举行，当晚设宴逾八十席。我校三机构代表、老师、家长及宿舍生齐聚一堂，约八百人共襄盛举。礼堂里也设有宿舍生美术成果展，展现宿舍生多才多艺的一面。

学校宿舍是个温馨的大家庭，宿舍生来自不同的地方，共同塑造幸福的家园。每个宿舍生都有自己的梦想，为了梦想他们不怕艰苦地一步一步朝着目标前进，也一起在宿舍经历了许许多多酸甜苦辣的回忆。由宿舍生自治会主办的溫馨之夜，是宿舍一年一度的重点活动。破繭，让我们从稚嫩的自己，蜕变成一个绽放光芒，全新的自己。今年以“破繭”为主题的溫馨之夜，意即宿

舍生在中学生活里不断成长，变成一个更不一样的自己。

溫馨之夜开始前先由一群“小芭蕾舞者们”带来开幕舞蹈。接着由黄秀玉校长鸣锣掀开序幕，击鼓队随着以震撼人心的鼓声敲响全场，展现了宿舍生的强健体魄。随后，由舍务处主任陈智能师、家长代表黄耀佳先生、高三生代表黄钰梅（高三文商忠）及筹委会主席朱启忠（高二理孝）先后上台致词。接下来，就是大家期待已久的表演节目，表演节目有扯铃、舞狮、舞龙、钢琴独奏、舞蹈、吉他、手语，及高三宿舍生大合唱等。从这些精彩的演出中，表现了宿舍生团结的精神，体现了宿舍一家亲的珍贵友谊。

当晚也颁发了高三生服务奖，以感谢他们在这些年来对宿舍活动的付出，获奖的高三生有蔡锦坤（高三理爱）、吴绍仑（高三理信）、吴汶锴（高三文商忠）、卢汶凯（高三文商忠）、黄钰梅（高三文商忠）、刘慧雯（高三文商礼）、蔡子菱（高三文商孝）、赖美恩（高三文商平）、蓝诗韵（高三文商和）、林秋贞（高三理爱）、庄巧欣（高三理爱）、李佳倩（高三文商和）、甘秀君（高三文商平）。

“破繭”溫馨之夜在众人的热烈掌声下圆满落幕。溫馨之夜能够成功地进行，靠全体宿舍生的努力与配合，展现了宿舍生自学、自觉、自律、团结的精神。



■ 黄秀玉校长（右一）主持鸣锣仪式。左二为副校长兼训导主任苏进存师，左一为总舍监陈智能师。



高二非SPM考生系列活動

宜動宜靜非一般課程



■ 全体高二非SPM考生于适耕庄合影。

陈紫珊（高二文商和）采访报导

今年非SPM的高二学生返校系列活动有别于以往，两位负责老师 黄燕娣师、刘兼阔师和高二筹委团携手安排了于10月27日至11月10日，为期两个星期的高二非SPM考生活动。活动内容包括出外参访大学院校，如新纪元大学学院、成功礼待学院及双威大学，以了解我国的大学教育体系和大学的各种概况，同时也让学生提前思考未来要选择的科系和方向。

另外，在静态学习的课程中含有云端学习、“我的成长不打烊”辅导活动、英文诗创作、制作DNA模型、数学游戏、“珍惜我们的生命”主题班会、动手制作肥皂、泡泡和风筝。不仅如此，筹委团也安排了交流课程，其中包括翁柳洁师和潘彦贝师主持的文化之旅分享，畅谈他们在大学时期有着属于自己不一般的大学生涯点滴。

动态的活动部分则安排了土风舞，让平时少运动的学生可以伸展筋骨和体验团队合作精神。同学分成四组进行活动，由陈巧涵和陈哲庭校友担任教练。这活动也让原本不同班或不相识的同学认识彼此和加深友情。

在“发现天赋工作坊”中，特别邀请到张维伦校友分享经历和给予同学心理上的辅导。课堂上他教导同学如何积极面对人生，及要求同学把自己的梦想写出来，并勇敢告诉大家然后去实现。他也分享自己的人生经验，证明给同学知道没有办不到的梦想，只有不肯去努力的人。



■ 张维伦校友（站立者）带领同学写出各自的梦想。

户外活动则有适耕庄鱼米之乡一日游，让一些在城市生活长大的孩子可以真正地了解和亲身体验“农村生活”，了解稻米从播种到包装的全部过程。同时，也前往皇家山与一群“猴子猴孙”同乐，享受与大自然的融合和交流。



■ 皇家山古迹甚多，猴子也多。

这两个星期带给学生的不只是知识和增进彼此的友谊，更多的是自身的体验和感受。即使他们无法与SPM考生一起为考试奋斗、努力，但他们仍可在期间有不一样的收获，为高二生涯画一个圆满的句点。

文转下页



文接上页

不一样的学习

黄燕娣师 (高二年级组长)

每年到了年底期末考试结束后，当SPM考生停课在家备考期间，都会有一批没有考SPM留在学校的高二生，因为每班人数不多，任科老师进班后也难于安排活动。今年是我第二年带高二，所以6月份第一学期结束后就有一个构想，能不能把11班没有考SPM的学生集成二班，安排一系列活动，每项活动由一二位老师负责，这样除了减轻任课老师的负担，也让同学们学到课本以外或平时老师没有办法教导的知识。经过两个星期的学习，同学们的反应都很正面，也很认真参与。



希望明年续办

刘兼阔师 (高二年级组长)

这是高二非SPM考生一个特殊的课程。这一系列的课程非常有趣和有意义，因可以学到课堂以外的东西。同学亦可以在不同的领域里发挥所长，而我们安排的每一项活动都是与学校的理念息息相关。同学踊跃参与，让老师们能够发掘同学的潜能。有些孩子在学术方面并非佼佼者，但在创意和领导能力方面却独树一帜，令人刮目相看。我由衷



希望可以继续办此类活动，并越办越好。

新的尝试

叶梓阳 (高二文商和，筹委会主席)

这活动让我过得非常充实，同时也让我尝试了很多不一样的事物。感谢老师让我们有机会参与，也感谢其他筹委的积极策划及同学们的配合。我相信在这两个星期的活动中，大家的收获都不少，也凝聚了各班之间友情。希望日后还有机会能参与类似的学习活动。



学习制作风筝。



我们一起阅读好文章。

文接下页

大家继续努力

蔡成师 (口琴社负责老师)

我很满意口琴社社员这次的表现，但吹奏时可以在稍微注重彼此(音色)的和谐度，让演出更趋完美。举办这次交流会的主要目的是让大家互相学习以及交流吹奏口琴的技巧，让大家也能有所进步。我觉得吹奏口琴最重要的是基本功以及吹奏者的心，希望大家继续努力。



开拓视野

林彦廷 (高二理廉，口琴社主席)

筹办这次交流会的感想是：我在沟通方面尚须做足功课。此外，十分感激表演嘉宾的付

出，他们百忙之余特抽空参与我们的交流会，并全力以赴，让人感动。其中，我也学习到更多吹奏口琴的技巧，开拓了视野。



专业的表演

叶欣妮 (高三理信，听众) 我对口琴交流会十分满意，这是一场很专业的口琴表演，表演者的技巧纯熟，得以想象这都是苦练的结果。筹委也十分用心，尤其在配合吹奏的投射文字工作，使得观众能一目了然，也能了解表演者的背景。



“樂園·初遇”口琴交流音樂會

琴聲悠揚讓人陶醉



■ 全体表演嘉宾与我校口琴社联合演奏周杰伦的《菊花台》。

朱钰煊（高一文商义）采访报导

口琴交流音乐会于11月8日（星期六）傍晚7时30分在陈开蓉大讲堂举行。与往年不同的是，这是一场与他校及校外人士互相交流口琴吹奏技巧为目的的一场音乐会。我校口琴社邀请了吉隆坡循人中学、巴生滨华中学及加影育华中学的口琴社参与交流，同时也非常荣幸地邀请到口琴演奏家童孟雄师、来自怡保三德中学曾获国际口琴赛大奖的袁意伦同学及FRESCO口琴团担任特别演出嘉宾。

推动口琴，让琴声飞扬

交流会的第一首组曲由我校口琴社呈献，名为《宫崎骏动画配乐组曲》。组曲包括宫崎骏经典动画的主题曲，如：《龙猫》《魔女宅急便》及《天空之城》，一首首耳熟能详的曲子，使在场的宫崎骏动画迷听出了耳油。当音符落下，司仪以风趣的方式介绍了表演者所演奏的曲目，同时向听众叙述我校口琴社的历史。口琴社成立于2010年，但早期我校已有口琴活动，只是未正式成立为社团。口琴社的负责老师蔡成师，因不舍口琴就这样无人问津而向校方要求成立口琴社。另外，筹委也配合司仪的叙述在布幕上放映了三、四十年前口琴社的照片，让观众更了解口琴社的历史。

接着由我校口琴社呈献《外婆的澎湖湾》。他们以肢体动作配合音阶的高低，使演出增添了几分活泼。循人中学口琴社为大家带来《难兄难弟》及《Rhythm Of The Rain》，怀旧优美的旋律牵动着听众的心。我校口琴社

的《因为爱情》，由吉他伴奏，和两名男女口琴分别吹奏出男声和女声的部分，演奏者表达了这首歌的意境。上半场演出结束前，我校口琴社新生为观众带来一首耳熟能详的《童年》，为上半场的演出画下意犹未尽的句点。

风格各异，激荡交流火花

下半场的演出首先由袁意伦同学以十孔口琴演奏蓝调名曲《The Nearness Of You》，完美的演绎让观众陶醉其中。滨华中学口琴社呈献的《恋爱ING》和《Counting Star》，让人听出另一种轻愁与喜悦。

我校口琴社也接连呈献《Payphone》《Just The Way You Are》《Mexican Hat Dance》及《Mamma Mia》，以口琴配合不同的乐器演出，方式特别，也带出多样曲风，让观众更深刻的体会口琴的各种特色。加影育华中学则为大家带来《Trish Trash Polka》《海阔天空》及《Marry You》；其中《海阔天空》以口琴搭配钢琴，让观众仿佛乘着音乐的翅膀，翱翔四方。下半场最受瞩目的节目，莫过于FRESCO音乐团为观众带来的《情热大陆》及《Mexicaine De Fue》，他们以纯熟的技巧，成功收服了观众的心，现场顿时热闹起来，台上的琴声与台下观众的击节声合拍，构成美丽的交响。

交流会的尾声，由全体表演嘉宾及我校口琴社联合演奏周杰伦的《菊花台》。在观众“安歌”声中，又送上《Espana Dani》，为整场交流会画上了完美的休止符。

文转上页



魔術之夜障眼鬥法 寓變於演 令人驚艷

谢幸容、叶鸿婷（初三爱）
采访报导

魔术社第一届成果发表会于11月1日（星期六）在朝阳礼堂举行，吸引校内外四百余名观众前来观赏。成果发表会在指导老师黄誉川师、吴德清师和凌川赞教练的带领下，筹委们的精心策划之下，让观众仿佛经历了一场奇妙的旅程，走入奇幻的魔术世界。



■ 魔术师（右）与海盗（左）一比高下。

魔术社社员在观众席上放置不同造型的气球，作为送给观众的见面礼，让人感到惊喜和感动。每一场表演都有其故事性，如魔术表演者扮演魔术初学者，正在聆听录音带学习魔术，然后以夸张的表情与动作来表演有趣的魔术，表现手法新颖，让人眼前一亮。观众在捧腹大笑的同时，也惊叹魔术的神奇。此外，魔术表演者与观众也有不少的互动，观众受邀与魔术表演者共同完成几项精彩的表演。



■ 看！多听话的球儿。



■ 突现突隐的火苗让人摸不着头脑。

一连串精彩的表演后，压轴的“海盗与魔术师”剧场又将观众带向另一波高潮。除了有不同角色的人物穿插其中，更有多色变化灯光效果和夸张的舞蹈动作，使魔术表演变得生动有趣。海盗剧高潮的一幕是当海盗把魔术师锁进箱子后，围着箱子的黑布缓缓升起一定的高度，当黑布迅速落下的一刹那，魔术师已然突破重重的锁，站在箱子上。魔术表演在海盗对魔术师无计可施的无奈下画上句点。



■ 卡通人物也来凑热闹。

节目精彩

黄誉川师（魔术社负责老师）

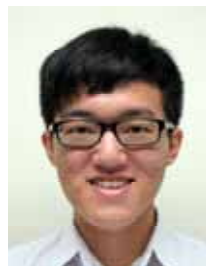
筹备了半年的魔术成果发表会，总算顺利结束。非常感谢凌川赞教练的监督与带领，让公演得以圆满完成；也感谢社员尽力完成任务，表演组与筹备组的合作无间，也是演出顺利的关键。



珍惜机会

陈俊湧（高二文商义）

这是魔术社首次售票的公演，非常感谢执委们的努力。而我在这场活动中学习到更多魔术的技巧，同时也尝到了人生中的成功滋味。希望下一次我还有机会站上舞台，再为大家呈现精彩的魔术表演！





雪州中小學學生戶外寫生比賽

我校代表畫出佳績



■ 我们的作品都得奖了。左一起：谢玮瑄、郑婧娴、张晓豫、陈彩妮、翁柳艳、龚川、吕镇立。

李增注师采访报导

雪州中小學學生戶外寫生比賽是我校學生常年參與的年度盛事。今年第35屆的比賽由雪州華校教師公會與皇城藝術家協會聯合主辦、星洲日報協辦。

比賽於7月19日（星期六）舉行，地點在巴生石頭碼頭公園，參與學校多達45所，共吸引373名中小學生參與。

戶外寫生可以讓學生發揮主動性和學習的綜合能力，學生憑平時對構圖、色彩、造型、透視等美術元素的掌握，在三小時的比賽時間內，透過畫筆、色彩、觀察和體會，再把客觀的環境，經過主觀的美化和表現，綜合所知所感，各施所長，呈現出優秀的作品。

我校參賽者在取景上，皆能發揮各自獨特的視野和角度。河邊對岸上的回教堂、巴生金宮酒店、巴生哥打橋、路邊的老舊屋子、公園獨特的裝置藝術、廣場台階、老樹下的拿督公、河邊的老樹與翠綠的草坡等等，皆是學生入畫的主題，並呈現出各自的精彩。

皇城藝術家協會會長暨評審吳亞鴻指出，今屆的參賽作品令評審大為讚賞，尤其是學生多元化繪畫媒介的運用，是其他賽會鮮少見到的。

他認為，孩子若要達到“美”的追求，前提是要懂得“真與善”，繪畫出的作品才是最美、最動人的。

獲獎同學如下：

姓名	2014班級	組別	獎項
張曉豫	初三和	初中組	特優獎
龔川	初二智	初中組	優秀獎
謝瑋瑄	初三平	初中組	優秀獎
陳旭穎	初三仁	初中組	優秀獎
陸慧欣	初三信	初中組	優秀獎
鄭婧嫻	初三仁	初中組	佳作獎
呂鎮立	高三理平	高中組	優秀獎
陳彩妮	高一理忠	高中組	優秀獎
翁柳艷	高二理忠	高中組	佳作獎
賴昕穎	高三理信	高中組	佳作獎
何葉樂	高三文商平	高中組	佳作獎

了解不足

呂鎮立（高三理仁）



這次參賽，讓我更加了解自己的不足。景物描繪、上色等技巧固然重要，但我對景物的選擇和採納方面確實要加以提升。戶外寫生也讓我能夠享受大自然的美，這是我平時少涉足的。

謝謝老師

張曉豫（初三和）

這是我第一次參加雪州戶外寫生比賽，要感謝指導我的李增注師。能獲得特優獎，總算沒有白費老師的用心和苦心，也讓我增廣見聞，希望下一次還能參加類似的比賽。



華文科創作征文活動

體裁多樣 作品出色

吴素爱师报导

为了提升校园阅读、创作风气，并培养多题材、多体裁创作方式以及熏陶学生内涵以期变化气质，今年华文科教研组举办了第一届华文科创作征文活动。

华文科教研组特成立作文小组以推动是项活动，活动分三个阶段进行：第一阶段：4月至5月（初三级、高三级）；第二阶段：6月至7月（高一级、高二级）；第三阶段：8月至9月（初一级、初二级）。

比起往年的作文比赛，今年的征文活动体裁类型多，设题也比较灵活。高中组的体裁分为散文、新诗、古诗、微型小说及科普散文等五类。初中组的体裁则分为散文、新诗、儿童散文、童话诗、科普散文等五类。每种体裁或多或少都收到稿件，其中以散文、儿童散文及新诗等体裁所收到的稿件为数较多。

令人欣慰的是参与人数逐个阶段增加。第一阶段的作品共收得71份，优胜者26名；第二阶段的作品共收得93份，优胜者28名；第三个阶段的作品共收得119份，优胜者29



初一级优胜者与师长合影。

名。参与者除了获得华文科教研组颁发的参与证书外，还获赠书签一张。第一阶段书签由资讯室提供，第二和第三阶段的书签则由漫画学会会员手绘设计。书签设计的样式有诗词搭配中国国画，有四季、四方之神、中国式花瓶搭配日式人物漫画等，都是相当精美的彩色限量版设计。

至于优胜者还颁予奖状及书券。有关活动的颁奖仪式也分三次举行，都选在一休时段，地点就在兴华园。黄秀玉校长、副校长兼课外活动处主任谢锡福师、副校长兼教务主任许梅韵师和华文科教师等受邀出席颁奖仪式并摄影留念。

每一级散文的优胜作品，水平几乎旗鼓相当；新诗方面，则以高二学生的作品最为出色。初一级学生的新诗及童话诗各收得两份作品，虽优胜者从缺，但该级学生的散文以及儿童散文的创作却有不俗的表现。优胜作品除了张贴于华文办公室外的布告栏，也将整理、发布到兴华网站。

“一日之所需，百工斯为备”，回顾活动过程之能顺利进行，实有赖于华文科教研组组长的推动、华文科老师的鼓励、帮忙，学生们的参与，华文科作文小组的耕耘及有关处室的配合等。

各级获奖学生如下：

初一散文：林嘉乐、蔡恺苑（以上初一忠）、蔡雁霖、郑琬盈、徐佩雯（以上初一孝）、林欣乐（初一信）	忠）、严世轩（高一理忠）、江雨晴（高一理孝）、黄慕耘（高一理忠）、伍煜焯（高一理忠）、陈慧蓉（高一文商廉）、郑晞霖（高一理忠）
初一儿童散文：黄家顺、谢瑜（以上初一忠）、林颖妍、张林昂、李文杰（以上初一廉）、林晋优、陈丽雯（以上初一智）、叶纾好（初一礼）、萧巧霖（初一平）	高一微型小说：黄子馨（高一理忠）、黄子鹏（高一理忠）
初二散文：陈学琛（初二忠）、云薇渊、刘凯钊（以上初二廉）、廖瑞彦、林倖仔、潘立怡（以上初二智）、杜紫瑄、陈奕蕴（以上初二礼）	高一新诗：林纪一（高一理忠）、余杓崧（高一理忠）
初二儿童散文：颜骊薇（初二忠）、程家聪（初二礼）、杜锦雯（初二智）	高二散文：林源浩（高二理仁）、邓靖琳（高二理忠）、翁柳艳（高二理忠）、刘泽丰（高二理忠）、林蕴晗（高二理廉）、黄蓉（高二理廉）、陈柯亦（高二理廉）
初二新诗：关孟意（初二智）、黄盈芳（初二仁）	高二新诗：邱可欣（高二文商平）、杨炜运（高二理仁）、陈奕州（高二文商平）、尤修洁（高二理仁）
初二童话诗：郭学龙（初二智）	高二微型小说：卢伟扬（高二理仁）
初三散文：王立恩（初三忠）、夏靖柔、蔡靖温（以上初三孝）、吴嘉尹、黄沅卿、马缘苓（以上初三爱）、陆慧欣（初三信）、黄政维（初三廉）	高三级散文：王平心、郭映慧、叶欣妮、彭荟嫫、林爽敖、张嘉韵（以上高三理信）、陈子轩（高三理爱）、洪慧仪、陆嘉新、王温妮、廖安琪（以上高三文商义）、杨栢（高三文商平）
初三新诗：吴嘉尹（初三爱）、方芷欣（初三信）	高三新诗：林玮瑜（高三理仁）、林晋琛（高三理爱）
高一散文：许思洁（高一理爱）、周旻纹（高一文商义）、黄安苗（高一文商义）、黄伟玉（高一理忠）、余杓崧（高一理忠）、杨丽蓓（高一理	高三古诗：林晋琛、戴兴业（以上高三理爱）



親近美麗的母語世界插畫創作比賽

我校學生表現優異

蔡美玲采访报导

“亲近美丽的母语世界”第一届中学生插画创作比赛是由董总《中学生》月刊与创意窝 (Creative Volts) 联办, 以推广插画艺术, 让中学生也能在图像世界中游走, 更让生硬的华文教育课题可以活化在插画世界。我校积极鼓励学生参与各项校外美术比赛, 在是项比赛中, 参赛学生表现优异, 荣获高中组铜奖、高中组评审特选奖、初中和高中组入选奖的佳绩。

- 高中组铜奖：盛享杰 (高三文商平)
- 高中组评审特选奖：刘恺宁 (高二文商平)
- 高中组入选奖：刘康宁 (高二文商义)、张玮恬 (高二文商和)
- 初中组入选奖：陈学积 (初二礼)



■ 盛享杰的得奖作品。



■ 刘恺宁的得奖作品。

平时的努力

盛享杰 (高三文商平, 高中组铜奖)

得知自己获奖还挺惊讶的, 因为我是以平常心, 一如往常的作画心态参赛。我觉得这场比赛是平日努力的成果; 在每一天的实践与思考中, 渐渐地提升自己, 让自己在关键场合上自在地发挥出完整的实力。



感谢老师的指导

刘恺宁 (高二文商平, 高中组评审特选奖)

能获奖让我感到十分意外, 也非常荣幸。最要感谢的是我的指导老师李增注师, 他在材料的选用上给予我很大的帮助与建议, 更使我的绘画水平有很大的提升, 所以才能使我的作品呈现出最好的水平。



華文科中國古代韻文背誦活動 反應熱烈

翁柳洁师报导

由华文科教研组主办的“中国古代韵文背诵活动”, 于六月正式掀开序幕。此活动的宗旨是提升校园人文气息与自身的文化修养, 激发学生对古韵文的兴趣。

学生可以选自己喜欢的古韵文, 在第一次休息节找任何一位华文老师背诵。惟必须带上参赛印章卡和相关的诗歌内容, 以方便老师给予印章。若收集了15个印章则能换取一张以“四君子”为主题的一张书签, 而收集了4张书签就能换取一份精美的礼物。

学生的反应相当热烈。最终, 收集了4张书签的同学共有16位。



■ 背诵活动可以个人背诵, 也接受团体背诵。图为高一理爱于兴华园背诵古韵文。



班際排球賽 173 場場場精彩

陈奕骏 (初三爱) 报导

两年一度的班际排球赛于10月27日(星期一)拉开序幕。这个维持6天的赛事吸引了各班的好手在比赛中激烈地竞争,不到最后,也不知鹿死谁手。班上的拉拉队是每班的强心针,支持着他们继续在比赛中奋斗。

班际球类赛是我校例常活动,采轮办制,奇数年份举办乒乓及羽球赛,偶数年份举办篮球及排球赛。校方希望透过球类运动,提倡健康的休闲活动,促进学生身心健全发展,发挥团队精神,增进彼此情谊,并养成注重运动的习惯。

校方把赛期安排在期末考后,希望同学们缓解考试的紧张状态放松心情,以达到舒展筋骨的作用。经过173场次的精彩赛事,排球赛终于圆满结束,成绩如下:



组别	冠军	亚军	季军	殿军
男生丙组	初一和	初二和	初二礼	初二信
女生丙组	初一仁	初二礼	初二义	初二爱
男生乙组	初三智	初三和	高一文商礼	高一文商义
女生乙组	初三和	高一文商义	初三仁	高一理信
男生甲组	高三文商义	高三文商忠	高三理仁	高三文商礼
女生甲组	高三文商忠	高三理信	高三文商孝	高三理仁

■ 上图: 男生甲组冠军: 高三文商义。
下图: 女生甲组冠军: 高三文商忠。



2nd runners-up of the KL Law Olympiad 2014

Compiled by Chua Pei Chen

The Kuala Lumpur Law Olympiad for CISS 2014 was a competition organized by HELP University for Senior Three students from Chinese Independent Secondary Schools in Peninsular Malaysia. The competition was held in Tsun Jin High School on 1 November 2014. Participants were to demonstrate their critical and logical thinking skills, presentation skills and team spirits throughout the course of three games entitled 'Trivia Quiz', 'Whodunnit?' and 'A New Constitution for a New Earth'. A team of 5 students from Hin took part in this competition: Pan Yi Sin (S3 Canberra), Lye Xin Ying (S3 Adelaide), Lorraine Teh (S3 Adelaide), Chong Zu Yi (S3 Manchester) and Lee Ting Sheng (S3 Adelaide). They were declared as the Second Runners-up and were awarded a cash prize of RM500.



■ The winners of 2nd runners-up of the KL Law Olympiad 2014 organised by HELP University. Left to right: Lorraine Teh, Lye Xin Ying, Lee Ting Sheng, Pan Yi Sin and Chong Zu Yi.



Winner of the Monash Prize Essay Writing Competition 2014



Monash Prize winner Wee Tze Jieh receiving his prize from AUG representatives.

Compiled by Ms. Juliana Choo

The Monash Prize 2014, an essay writing competition organised by Monash University and AUG Student Ser-

vices, was held in August 2014 and was open to students from Form 5, Senior Middle Two and Senior Middle Three in Klang Valley. Students were allowed to choose from a variety of topics to write on regarding the different majors available at Monash University, such as Information Technology, Arts and Education. Three students from Hin Hua High School Klang took part in this writing competition: Choo Mern Pye (S2 Chicago), Tan Yi Sheng (S3 Adelaide) and Wee Tze Jieh (S3 Canberra). The prize was finally awarded to Wee Tze Jieh, who received a certificate and an iPad for his essay on the importance of doing a degree in Information Technology in our current times.



图说兴华

第一届初中毕业班



文：徐威雄博士

1947年第一届初中毕业班，为兴华学生的开路先锋。上排左起：林修鸿老师、王康铿、林日第、梁安明、陈学典老师；中排左起：严崇孝、符德坤、江龙飞、庄金秀；下排左起：魏君连老师、吕士森、颜吉平、李鸿国、张联宗校长。



■ 论文报告者与正副校长、点评人合影。前排左起：张喜崇组长、许梅韵副校长、陈维武博士、许丽莲博士、黄秀玉校长、杜伟强博士、陈如湘博士、莫壮燕副校长、苏进存副校长。后排左起：林爱心师、Ms Juliana、黄燕娣师、Ms Regina、郑桂妮师、颜毓菁师、陈丽丽师、黄如艺师、黄芷欣师、蔡佩贞师、Cikgu Rani、Cikgu Vicky、Cikgu Jamilah、李辉祥师、李天岱师。

“教享悅”教育研究成果發表會

論文報告獲高度評價

张喜崇师、庄晓毓师报导

我校第四届“教享悦”教育研究成果发表会于11月8日（星期六）举办。踏入第四个年头，今年共有论文16篇（10篇中文、4篇英文以及2篇马来文）。由于论文数量多，教育研究分成5场次报告，其中有四个场次是以两场并行的方式，分别在忠礼堂及协作学习室同步进行。每一场次提呈论文3篇（最后一场4篇），同时也邀请各个领域的资深学者前来讲评。

虽然当天清晨迎来一阵豪雨，但是并无阻教师到来共赴这一场教学飨宴的兴致。当天的“教享悦”由许梅韵副校长的致词掀开序幕。许副校长简介了“教享悦”一路走来的历程，也强调了教育研究对教师成长的意义。同时，她也捎来董总将在明年举办全国独中教育研讨会的信息。这也是让我校老师从校内，走向全国舞台，与更多独中同道分享教育研究论文的好机会。

第一场次的论文报告以中文及第二语言两个场

地同步进行。中文场次的课题包括了《商科户外教学》（朱伟杰师、黄芷欣师）、《学习态度与学习成绩的关系探讨》（郑桂妮师），以及《教师即研究者——独中教师专业成长的运行模式》（张喜崇师）这三个主题。而第二语言的场次则分别探讨了《Pengajaran Kemahiran Berfikir Aras Tinggi: Kesediaan guru mengendalikan proses P&P dalam mata pelajaran BM di sekolah menengah Hin Hua》（Cikgu Jamilah, Vicky dan Rani）、《Synchronous and asynchronous online collaboration — help or hindrance? Junior students' views on online group work》（Ms Juliana）和《Challenges Faced by Non-native Teachers in Teaching English to Non-native Learners》（Ms Regina）。这两场报告分别由梁胜义副校长及杜伟强博士点评。中文场次二的课题则涵盖了《兴华中学教师年资与工作压力之关系探讨》（林爱心师、陈丽丽师）、《学生对好老师的期

文转下页

新学年开学日：2015年1月5日

2015年高一学生始业辅导：29~31/12/2014

2015年初一住校生生活营：28~31/12/2014

2015年初一新生始业辅导：29~31/12/2014

全家福



■ 每年，我校都会给家庭成员来张大合照，留下共同为教育志业努力的见证。图为我校今年的教师团队。

文接上页 待——以数学老师为例》(黄如
 艺师)、《高中理科生自我效能、结果预期、兴趣与目标选择之探讨》(李辉祥师)。第二语言场次则探讨了《Kemahiran Berfikir Aras Tinggi (KBAT): Kebolehpayaan pelajar menengah atas dua menggunakan kemahiran berfikir aras tinggi dalam subjek BM, sekolah menengah Hin Hua》(Cikgu Jamilah)、《Student Perception and Challenges of a Pre-sessional EAP Course in Hin Hua High School》(Mdm Boo Chuan Yen)和《An evaluation on the Benefits of Process Writing》(Ms Chua Pei Chen)。这两场报告分别由陈如湘博士及许丽莲博士点评。

最后一个场次的报告分别探讨了《一颗种子成长风雨路——生命体验学习活动对学生生命态度的影响》(颜毓菁师)、《影响低成就学生学习因素之研究——以兴华中学高二生为例》(黄燕娣师)、《二次考试措施对学生学习因素之研究——以兴华高二生为例》(张喜崇师)、《兴华中学年终假期作业措施之探讨》(陈丽丽师)。陈维武博士是这个场次的点评人。

本届“教享悦”与往年不同的地方是，每篇论文报告者都会在事前邀请两名读者阅读其论文，并在当天的问答环节向报告者发问或发表感想及意见。老师们积极参与，各场次讨论气氛热烈。

接着是公布优秀论文报告。优秀论文报告遴选成员有：杜伟强博士、许丽莲博士、黄祯玉博士、王淑慧博士、李美娟小姐和李惠婷小姐。得奖的论文报告有：颜毓菁师的《一颗种子成长风雨路——生命体验学习活动对学生生命态度的影响》、黄燕娣师的《影响低成就学生学习因素之研究——以兴华中学高二生为例》和蔡佩贞师的《An evaluation on the Benefits of Process Writing》。现场最佳口头报告奖则由颜毓菁师及Ms Juliana获得。

黄秀玉校长在总结时认为教师的研究没有所谓的“师本研究”或“校本研究”，而都是实实在在的教育研究。研究报告所提出的建议，促使我们大家反思如何改进行政运作、生命教育、教学模式与评量多元化等教育环节，整体深化细致化来年学校的教育措施。